



8445 NW 186th Street
Hialeah, FL 33015
Phone: (305) 829-6141

Mother Of Our Redeemer Catholic Church & School

Pastor: Rev. Juan Pedro Hernández

Email: pastor@motherofourredeemer.org

Deacon: Rev. Mr. Orlando Rojo

Web: www.motherofourredeemer.org

Donate online using QR code:



Church

Office Hours

Horario de Oficina

Monday-Friday / Lunes-Viernes
8:30AM-12PM; 1PM-5PM

Mass Schedule

Horario de Misas

Monday-Friday

8:30AM (Español)

Saturday/Sábado

5PM (English)/7PM (Español)

Sunday/Domingo

8:00 AM/10:30AM (English)

9AM/12:30PM/7PM (Español)

Confessions

Weekdays (except Tuesday)

After the morning Mass/
Después de las Misas de la mañana

Saturday/Sábado

4PM - 4:45PM

Blessed Sacrament Chapel/Capilla

Monday-Friday

8AM—8PM

Adoration/Adoración

First Friday of Fire/
Primer Viernes de Fuego

7PM-8PM

YouTube

<https://www.youtube.com/>

[MotherofOurRedeemerCatholicChurch](https://www.youtube.com/MotherofOurRedeemerCatholicChurch)

Religious Education

Director:

Mrs. Liliana E. Martorella

lmartorella@motherofourredeemer.org

Phone: (786) 480-9858

School

Principal:

Mrs. Ana E. Casariego

acasariego@moorsch.org

Phone: (305) 829-3988

Sunday, December 17, 2023

3rd Sunday OF ADVENT



Welcome to our Parish—A Stewardship Community

We, as a stewardship community, blessed by our diversity and empowered by the Holy Spirit, are committed to spreading the Kingdom of God in word and action, following the example of Jesus by growing spiritually and transforming our lives and the lives of those around us.

Bienvenidos a nuestra Parroquia—Una Comunidad Corresponsable

Nosotros como comunidad de Corresponsabilidad bendecida por nuestra diversidad y alimentada por el Espíritu Santo, estamos comprometidos a propagar el Reino de Dios con palabras y acciones, siguiendo el ejemplo de Jesús, creciendo espiritualmente y transformando nuestras vidas y las de los que nos rodean.

Mass Intentions/Intenciones*
December 18 — 24, 2023
*(*At time of printing)*

Mon/Lun 12/18/2023

8:30 AM ✚ MARIA SIMONA CAVA
 ✚ LERIDA CAMACHO
 ✚ LIDIA SOTO
 ACCION DE GRACIAS POR CAROLINA QUILES

Wed/Mier 12/20/2023

8:30 AM ✚ MARCO CARRILLO

Thurs/Jue 12/21/2023

8:30 AM ✚ CLAUDIA DUQUE

Fri/Vier 12/22/2023

8:30 AM ✚ BERTHA JACOME

Sat/Sab 12/23/2023

5:00 PM ✚ JULIO CASTELEIRO SR.
 IN THANKSGIVING FOR 30TH WEDDING ANNIV
 RODRIGO & MARIA INES ZAMBRANO

7:00 PM ✚ EDUARDO LERMA
 ✚ TERESA URIA
 ✚ PABLO MUÑOZ
 ✚ HECTOR PULGARIN
 ✚ MARIA AVILA
 ✚ DARIO MAYA
 ✚ BEATRIZ & OLGA GIL
 ✚ CARLOS MIJARES
 ACCION DE GRACIAS POR JUAN CARLOS MUÑOZ
 POR LA SALUD DE LUCRECIA DE GUERRA

Sun/Dom 12/24/2023

9:00 AM ✚ OLGA MARIA MARTINEZ
 ✚ LUIS CARABALLO
 ✚ IRMA RODRIGUEZ

10:30 AM ✚ CANDIDO SUAREZ
 ✚ ROLANDO TECSON
 IN THANKSGIVING FOR THE GARDE-MENDOZA FAM
 IN THANKSGIVING FOR HENRY & FAM

12:30 PM ✚ PEDRO LEON GUTIERREZ
 ✚ LOURDES GARCIA
 ✚ PABLO ABREU
 ✚ BERTHA PEREZ
 ✚ ROSARIO MORENO
 ✚ ODITZA MORENO

11:00 PM ✚ ALBA & HERMINIA TORRES
 ✚ HECTOR DANIEL

Eternal rest grant unto him/her, O Lord.

PRAYERS FOR RECOVERY (as of 12/17/2023)

Diego Chang	Nancy Roso Lopresi	Manuel Salazar
Antonio Cabarcas	Angel Gabriel Mozo	Carlos Suarez
Fr. Fernando Compained	Gerardo Padron	Elizabeth Tobar
Diego Delgado	Luz Rogers	Ian Valdez
	Israel Rosado	

Attention! This list is updated several times a year.
 If you wish to add you or someone to our sick list, call or stop by the parish office. Prayers for your speedy recovery.

Liturgy of the Week/Liturgia de la Semana
12/17/2023

TODAY'S READINGS

First Reading: I rejoice heartily in the LORD, in my God is the joy of my soul. (Is 61:10)

Psalm: My soul rejoices in my God. (Is 61:10b)

Second Reading: May the God of peace make you perfectly holy and may you entirely, spirit, soul, and body, be preserved blameless for the coming of our Lord Jesus Christ. (1 Thes 5:23)

Gospel: "I baptize with water; but there is one among you whom you do not recognize, the one who is coming after me, whose sandal strap I am not worthy to untie." (Jn 1:23)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
 The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved. ©LPi

READINGS OF THE WEEK

Monday: Jer 23:5-8; Ps 72:1-2, 12-13, 18-19; Mt 1:18-25
 Tuesday: Jgs 13:2-7, 24-25a; Ps 71:3-4a, 5-6ab, 16-17; Lk 1:5-25
 Wednesday: Is 7:10-14; Ps 24:1-2, 3-4ab, 5-6; Lk 1:26-38
 Thursday: Sg 2:8-14 or Zep 3:14-18a; Ps 33:2-3, 11-12, 20-21; Lk 1:39-45
 Friday: 1 Sm 1:24-28; 1 Sm 2:1, 4-5, 6-7, 8abcd; Lk 1:46-56
 Saturday: Mal 3:1-4, 23-24; Ps 25:4-5ab, 8-9, 10 and 14; Lk 1:57-66
 Sunday: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Ps 89:2-3, 4-5, 27, 29 (2a); Rom 16:25-27; Lk 1:26-38



LECTURAS DE HOY

Primera Lectura: Me alegro en el Señor con toda el alma y me lleno de júbilo en mi Dios (Is 61, 1-2. 10-11)

Salmo: Mi espíritu se alegra en Dios, mi salvador. (Lc 1, 46-48. 49-50. 53-54 (Is 61, 10))

Segunda Lectura: Que el Dios de la paz los santifique a ustedes en todo y que todo su ser, espíritu, alma y cuerpo, se conserve irreprochable hasta la llegada de nuestro Señor Jesucristo. (1 Tes 5, 16-24)

Evangelio: "Yo bautizo con agua, pero en medio de ustedes hay uno, al que ustedes no conocen, alguien que viene detrás de mí, a quien yo no soy digno de desatarle las correas de sus sandalias". (Jn 1, 6-8. 19-28)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
 The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved. ©LPi

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Jr 23, 5-8; Sal 71, 1-2. 12-13. 18-19; Mt 1, 18-25
 Martes: Jue 13, 2-7. 24-25; Sal 70, 3-4. 5-6. 16-17; Lc 1, 5-25
 Miércoles: Is 7, 10-14; Sal 23, 1-2. 3-4. 5-6; Lc 1, 26-38
 Jueves: Cant 2, 8-14 o Sof 3, 14-18; Sal 32, 2-3. 11-12. 20-21; Lc 1, 39-45
 Viernes: 1 Sm 1, 24-28; 1 Sm 2, 1. 4-5. 6-7. 8; Lc 1, 46-56
 Sábado: Mal 3, 1-4. 23-24; Sal 24, 4-5. 8-9. 10 y 14; Lc 1, 57-66
 Domingo: 2 Sm 7, 1-5. 8-12. 14. 16; Sal 88, 2-3. 4-5. 27. 29 (2); Rom 16, 25-27; Lc 1, 26-38

Sunday Offering / Colecta Dominical		
Weekend Masses	Attendance/ Asistencia	Collection/ Ofrenda
Dec. 2 & 3, 2023		
Offertory /Ofertorio		\$7,904.31
Online Giving		\$2, 579.77
Debt Reduction / Reducción de la Deuda		\$2, 824.77
Total	1, 699	\$13, 308.85
Thank you for your support / Gracias por su donación		



Make a Difference!
DONATE

**Altar Servers Needed for ALL Masses!
Come and Serve the Lord with Joy!**

Consider making your offering Online
With our Online Giving program you can continue to make your donations!

- Go to <https://giving.parishsoft.com/app/giving/motherofourredeemer>
- Set your type and frequency of your donation
- Make the process easier, use the QR code.
- Or from your mobile text "GIVE" to 786-977-3941.



Baby Jesus Blessing Bendición del Niño Dios

Sunday, December 17, 2023

Bring your baby Jesus to be blessed. Baby Jesus will also be available in the Giftshop.

Traiga su Niño Dios a Misa para una bendición. También habrán Niño Dios disponibles en la Tiendita.



Baptism: Arrangements must be made at least **THREE MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the baptism.
Marriage: Arrangements must be made **SIX MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the wedding.
For more information, please contact the Parish Office

December Activity Schedule Horario de Actividades en Diciembre Mass Schedule / Horario de Misa

**Sunday, December /24/ Domingo, Diciembre
Christmas Eve/Nochebuena**

Mass Schedule (8:00 AM & 10:30 AM)

Misas 9:00 AM, 12:30 PM, 11:00 PM

**Monday, December /25/ Lunes, Diciembre
10:30 AM (English)**

9:00 AM, 12:30 PM & 7:00 PM (Español)

Misas 9:00 AM, 12:30 PM

Monday, January 1, 2024

(Mary, Mother of God/Maria, Madre de Dios)

Mass Schedule 10:30 AM

Misas 9:00 AM, 12:30 PM, 7:00 PM



Mother of Our Redeemer Catholic Church 2023 Give Catholic Campaign

Funds raised will be for parking lot repairs.

Los fondos recaudados serán destinados para las reparaciones de nuestro aparcamiento.

Goal:
\$60K

Advanced giving:

- November 17 – November 27, 2023

Campaign:

- November 28 – December 31, 2023

Donate online at:

<https://www.classy.org/campaign/mother-of-our-redeemer-church/c541281>

Goal: \$60000

100%
90%
80%
70%
60%
50%
40%
30%
20%
10%

\$140

Powered by Silent Partner

2024 Annual Festival

Mother of Our Redeemer Catholic Church & School

8445 NW 186th Street - Miami, FL 33015

Phone (305)829-6141

February 1-2-3-4, 2024



Parking small donation per vehicle
Boys Scouts—MOOR

Music * Games * International Food
Raffle Prizes * Rides and much more!!

Musica * Juegos * Comida Internacional
Rifa con Premios * Juegos Mecanicos
y mucho mas!!

Bring the whole family...

Thursday and Friday: 6:00 pm to 11:00 pm

Saturday and Sunday: Noon to 11:00 pm

Wristbands for the Rides on Sale Now at the Gift Shop!!

Pre-Festival Prices (Only until 6 PM on Thursday February 1, 2024)

Unlimited Use - One Day \$30 per person - Four Days \$70 per person

(Prices during Festival - One Day \$35 p/p Thu-Fri and \$40 p/p Sat-Sun - Four Days \$80 p/p)

Brazaletes para los Juegos Mecanicos de Venta en la Tienda de la Caridad

Precios Pre-Festival (Solamente hasta el Jueves 1 de Febrero 2024 6:00 PM)

Uso Ilimitado - Un Dia \$30 por persona - Cuatro Dias \$70 por persona

(Precios durante el Festival - Un Dia \$35 p/p Jue-Vie y \$40 p/p Sab-Dom -Cuatro Dias \$80 p/p)

Our Ministries / Nuestros Ministerios

Pastoral Care—Obras Comunitarias

- **Charity / Caridad**
The Gift Shop is open
Saturday 5:00 PM—8:00 PM
Sunday 8:00 AM—2:00 PM; 6 PM—8:00 PM
- **Homebound & Sick / Visita a los enfermos**
For information, please call the parish office
- **Respect Life / Respeto a la Vida**
First and Second Friday of the month /
Primer y Segundo Viernes de mes 7:00 PM Room 9

Liturgy—Liturgia

- **Altar Servers / Monaguillos**
- **Mtry. Holy Communion / Mtrio Sgda. Comunión**
- **Lectors / Lectores**
- **Choir / Coro**
- **Sacristans / Sacristanes**
- **Ushers / Ujieres**

Parish Life—Vida Parroquial

- **Festival**
- **Intus Ignis—Grupo de Teatro**
Los lunes 7:00 PM, Aula 11 –returns Dec. 4
- **Knights of Columbus**
Second Thursday of the Month — 7:00 PM Room 4
- **Motorcycle Ministry / Ministerio Motero**
- **Pulguero - Beneficio de Necesidades de la Parroquia**
- **Puntadas de Amor**

Spiritual Life—Vida Espiritual

- **Couples Group (English)**
- **Divina Voluntad**
Los lunes 7:00 PM, Aula 8
- **Emmaus Men / Emaús Hombres**
Bilingual - Bilingue
Thursday/Jueves, 7:00 PM—Room 9
Third Thursday of the month/Tercer Jueves de mes

Spiritual Life—Vida Espiritual (cont'd)

- **Emmaus Women / Emaús Mujeres**
Grupo en Español - Lunes, 7:00 PM -Fr. Compaired Center
English group - first and third of month
Thursdays 7:00 PM - Fr. Compaired Center
- **Grupo de Oración — (Español)**
Los jueves a las 7:00 PM, Iglesia
- **Grupo de Parejas — Español**
Los lunes, 7:00 PM, Aula 13
- **Lanzando la Red — (Español)**
Los miércoles, 7:00 PM, Iglesia
- **Legión de María**
Los jueves 7:00 pm, Aula 8
- **Men's Rosary Devotion /
Devoción al Rosario para Caballeros**
Last Wednesday of the Month/Ultimo miércoles de mes
English at 8:00 PM / Español a las 8:30 PM
(Holy Family Meditation Garden/Jardín de la Sagrada Familia)
- **Padres y Madres Orantes**
Primer sábado de mes, 9:00 AM, Iglesia
- **Rosario de la Aurora**
Primer sábado de mes, 6:30 AM
- **Prayer Group (English)**
Tuesdays at 7:00 PM, Virtual

Formation—Formación

- **R.C.I.A.(Adults)— English/R.I.C.A.(Adultos) — Español**
(305) 829-6141
- **Religious Education for Children and Youth**
(305) 829-6141

Youth and Young Adult Groups / Grupos para Jóvenes y Jóvenes Adultos

- **Discípulos de Cristo** –Grupo de Jóvenes Adultos
Se reúne los lunes, 7:30 PM, Aula 4
- **Boy Scout Troop 584**
Meets Thursdays, 6:30 PM, Rooms 5
- **Cub Scout Pack 484**
Meets Thursdays, 6:30 PM, Rooms 5
- **Forged Through Christ (9th – 12th Grades — (English)**
Meets every Sunday, 10:30 AM Mass

Charity Gift Shop Schedule

Thurs/Jue: 9:00AM—12:00PM
Sat/Sab: 4:30PM—6:30PM
Sun/Dom: 8:30AM—1:30PM

A PROGRAM AND SERVICE OF
THE NATIONAL CATHOLIC RISK RETENTION GROUP, INC.



Virtus Online Reminders

To help ensure VIRTUS Online bulletins are delivered properly to your Inbox (not spam or junk folders), please add system@pub.virtus.org to your Address Book and/or Safe List.

Virtus Online Recordatorio

Para garantizar que los boletines de VIRTUS Online se envíen correctamente a su buzón de correo (no a las carpetas de spam o basura), agregue system@pub.virtus.org a su Libreta de direcciones y/o Lista segura.

Consider a perpetual light for your intentions or your loved ones (living or deceased), especially in the month of November for All Souls. Consider a un luz perpetua por sus intenciones o la de sus seres queridos (vivos o fallecidos), especialmente en el mes que conmemoramos a todas las almas.



Perpetual Light for:

- For the Souls of the Departed
- In Thanksgiving
- For Health and wellbeing

Luz permanente para:

- La almas de los Difuntos
- Acción de Gracias
- Salud y Bienestar

12 Mons.	\$115
6 Mons.	\$ 70
3 Mons.	\$ 40
1 Mons.	\$ 25

Stop by the parish office to reserve yours.
Pase por la oficina parroquial para hacer su reserva.

NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed to you every week.



VISIT WWW.PARISHESONLINE.COM

ROOF PROBLEMS!

L. Cortes Construction Services LLC

NEW & RE ROOF

TILE SHINGLES
FLAT - METAL
SINGLE PLY - REPAIR

References Available on Request

24 HRS FREE ESTIMATES
24 HR. LEAK REPAIR

Email: lcroofing@yahoo.com

Cell: 305-812-3425

Credit Cards Welcome

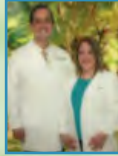
Licensed & Insured CGC1521716 CCC1330296



100% Finance
with Ygrene
Program
Commercial &
Residential

"20 Years Experience
All Our Work is Quality"
STATE CERTIFIED ROOF & GENERAL CONTRACTOR
Visit Us At: www.LCortesRoofingConstruction.com

305-454-3894



EXAMS • X-RAYS
CLEANING • FILLINGS
ROOT CANAL TREATMENTS
PARTIALS AND DENTURES
COSMETIC DENTISTRY
BRACES • TEETH WHITENING
IMPLANTS AND IMPLANT CROWNS

305.556.8800

contact@smiledentalgroup.org

www.smiledentalgroup.org

7618 NW 186 St. Hialeah, FL 33015

INCOME TAX SVCS

\$\$\$

\$\$\$



Miguelina Garcia
Parishioner

QUISQUEYA SVCS.

4554 N.W. 183 St.
Miami, FL 33055

786-436-8918

Haga Su Declaración De Impuesto y Obtenga El Maximo
34 Años De Servicio

HANDYMAN

CARPINTERIA, PINTURA, LOSA Y ETC.

CESAR ARANA

786-234-7574 (Español)

305-300-3952 (English)

Parishioner

Party de la Hormiguita

Arreglos Florales y Decoraciones

Manteles • Mesas • Sillas • Payasita • Musica • Cover de silla y mas

Cesar Arana • 786-234-7574

Maria Arana • 786-234-0970

Parishioner



786-423-6373

305-910-3689

PARA ESPAÑOL

TECHERO



ADALBERTO B. ACUNA, OD
JOSEPH TRENTACOSTE, MD
WILLIAM ZAMBRANO, MD
WILLIAM ZAMBRANO, JR, OD
15600 NW 67 Ave., Suite 210
(305) 825-2020
www.eyedoctorsite.com

catholicmatch®

Florida



CatholicMatch.com/FL

BANCARROTA BANKRUPTCY



Bigge & Rodriguez, PA Personal and Commercial

RAYSA I. RODRIGUEZ
Attorney, Parishioner

Debt Relief Agency

786-897-6518 • 954-400-7322

raysa@biggerodriguez.com

www.biggerodriguez.com

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Rob Kennedy

rkennedy@4LPi.com

(804) 366-4838



W-D-R-T-B

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4LPi.com

16-0499